

1563827KJNK
Shankar Pashlay

आई.ए.एफ.वाई-1964

हिन्दी जो

I.A.F.Y.-1964
Hindi-English

CERTIFICATE OF DISCHARGE OR TRANSFER TO
THE RESERVE AND RECOMMENDATION
FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS AND NON-COMBATANTS
(ENROLLED)

बितावनी

इस सर्टिफिकेट को अच्छी तरह सम्भाल कर रखा जाए। यदि यह खो जाए तो रिकार्ड्स के इंचार्ज आफिसर को इसकी सूचना देना जरूरी है। इस सर्टिफिकेट को नकल नहीं मिल सकती। पर यदि रिकार्ड्स के इंचार्ज आफिसर चाहें तो इसकी जगह आई.ए.एफ.वाई. 1964-ए दे सकते हैं। इसलिए जब यह सर्टिफिकेट खां जाए तो इसकी सूचना तुरन्त रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज को भेज दी जाए। यह सूचना डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैनल बोर्ड के सेक्रेटरी द्वारा भेजी जाए।

WARNING

Great care must be taken of this certificate. If it is lost the Officer i/c Records must be informed immediately. No duplicate can be supplied, but I.A.F.Y. 1964-A will be issued at the discretion of Officer. Records who must be informed of the cause of immediately on occurrence, through the Secretary: District Soldiers, Sailors and Airmen's Board

*यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफ्तर से जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स*

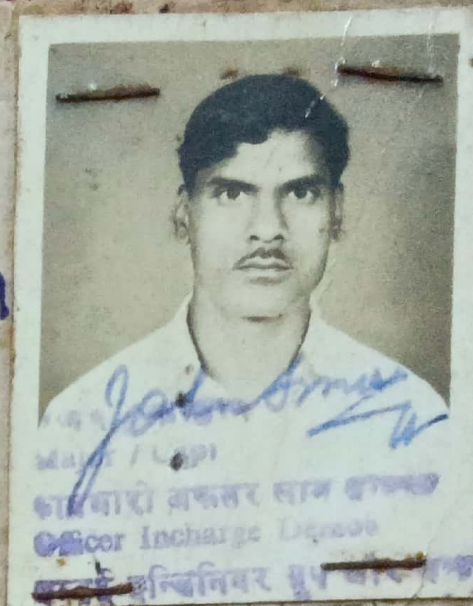
स्थान

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer i/c Records* Bombay.....

Engr. G.P...... at Kirkee Pune.....

*यहां पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए।
Here insert Regt/Corps and Station.

(24)
Chit...
1) Somil S. 4H



(फौजदारी कार्यालय का सर्टिफिकेट)

CERTIFICATE OF SERVICE



अ. 9630/12
24/9/12

(2)

(फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट)
CERTIFICATE OF SERVICE

(1) नम्बर ओहदा
नाम
यूनिट
पिता का नाम
जाति गोत्र
गांव डाकघर
तहसील थाना
तारघर रेलवे स्टेशन
जिला राज्य
भरती होने की तारीख
*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उस का
ब्योरा पृष्ठ 24 पर दर्ज किया जाए।

(3)

Serial No...

20616

CERTIFICATE OF SERVICE

1. No. 1563827 Rank INK
Name Shankar Potadar
Unit Bombay Engr GP
Father's Name Bhagwant
Class H/Mabatha Sub Class
Village SALGHAR P.O. SALGHAR
Tehsil MIRAJ Thana
Tel. Office SALGHAR Rly. Stn. SALGHAR
District SANGLI State MAR
Date of enrolment 23-9-60/1-5-62

*Date of transfer to the Reserve

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be
recorded on page 25.



(4)

अभ्युपार्ज की तारीख

मान-बवालिकाइंग (न गिनी जाने वाली) नीकरी

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)

(2) इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया

*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शकल देख कर)

(शब्दों तथा अंकों में)

पहचान के निशान

ISSUED CARD
No. 13/06289

SECRETARY,
ZILA SAINIK BOARD,
PUNE.

(3) क्या यह जवान अफीम खाता है?

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

(5)

Date of discharge 30-4-82

Non-qualifying service

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. Description at the time of completion of this form :

*Date of birth/apparent age on enrolment

(Both in words & figures) 01-5-45

First April Nineteen Forty Five

Distinctive marks. scar 1" above

middle of Rt eye brow

mark on 2nd panel 4" above

border of ilium

3. Whether the individual is an opium addict. NA

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form



(6)

(4) रिजर्व में भेजा गया, तारीख.....

*किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया.....

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख.....

हटाए जाने का कारण.....

आर्मी रूल 13-ए०ए० की सारणी में मद/सेक्शन.....के

अनुसार।वर्षमहीनेदिन

पलटन में और.....वर्षमहीनेदिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

(इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली)

नौकरी भी शामिल की जाए)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।

(7)

4. *Transferred to the Reserve on

*Discharged by order of Comdt Bombay
Engg G.P. & Center.....

*Dismissed.....

In consequence of onful filling the
Conditions of his enrolment &
Tr to Pension est
Under item/Section III (i) of the table annexed to

Army Rule 13-A.A. after serving 20.....

years... ..months... ..days with the

Colours and... ..years... ..months

.....days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

*Strike out item not applicable.

(8)

(5) (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी

* (ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?

(6) †दोबारा डाक्टरी बोर्ड करने का नतीजा-बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है

(7) सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चालचलन

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो:-

(क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।

(ख) बेकार अंग में जो मामली खराबी हुई है उसका ब्यौरा और

(ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामली नुक्स के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

†बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

(9)

5. (i) Medical Category at the time of release

AYE'

(ii) *Whether fit/~~unfit~~ for civil employment

Fit

6. †Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability

7. Character as assessed *vide* Para 171 of Regs for the Army—1962... EXEMPLARY

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.

(10)

(S) (क) तमगें, चक्र मा प्रशंसा

(ख) सैनिक सेवार्यें, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

(ग) धाव (बेकार अंग का ब्योरा)

(11)

8. (a) Medals, decorations or mentions in despatches ..

Raksha medal 1965, Sainya Seva medal, 9 yrs long service medal, HS medal (1945), Sangram medal

(b) War Services, showing theatres of operations with dates ..

Paschimi star, 25th Indep Bnwar medal, long service and good conduct medal (with gratuity)

Indisive.

MAH-16/ 6601376

WCARD NO. _____

ISSUED ON. 1.0 NOV 2015

(c) Wounds (Details of disability) ..

ZILLA SAINIK WELFARE OFFICER
PUNE

(9) इस ब्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं:-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता:-

(अ) अंग्रेजी

(ब) हिन्दी

(स) कोई और भाषा

(ह) कोई और योग्यता जैसे गणित

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

(13)

9. CERTIFICATES:—

(a) Highest military educational certificate (R.U./

Hindi) Army Hindi 2nd Standard (II)

Highest military educational certificate (Eng.)

English 3rd Standard (III)

Highest education (Civil) VII

Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) English yes

(ii) Hindi yes

(iii) Any other language marathi

(iv) Any other qualification such as Mathematics

mat reading two (II)

(b) Employment before enlistment

Former

(14)

(ग) *सैनिक दस्तकारी/दरजा/योग्यता/नियुक्तियां

(घ) एम० टी० की योग्यता

(10) कितने दिन नौकरी की/खास ग्रैचुटी कितनी दी गई
रुपये

(11) जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह
समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह
आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स या

*दरजा शब्दों में लिखो, जैसे दरजा एक, दरजा दो, दरजा तीन या
दरजा चार आदि, जो भी लिखना हो।
†शब्दों में लिखें।

यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

(15)

(c) *Army trade/class/qualifications/appointments..

EDS Class one (I) Equivalent
Civil Road roller driver
boiler attendant, oil fire
steam engine driver

(d) M.T. qualifications

10. Amount of service/special gratuity paid † Rs.

11. The holder of this certificate must understand that
if he wishes to submit a petition, he must do so to
the Officer i/c Records: B.F.G. or to the

*The class will be indicated in words e. g., "class one", "class
two", "class three" or "class four" as the case may be.

†To be shown in words.

‡Enter training centre, depot, unit, etc. and station.



(16)

डिप्टी कमिश्नर/कलेक्टर*
को भेजे। नौकरी ढूंढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह
अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*
को भेजे। सब से पास वाला
डी० एस० एस० एण्ड ए० बी०* में है।

(12) ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई
हैं।

तारीख (सैनिक के हस्ताक्षर)

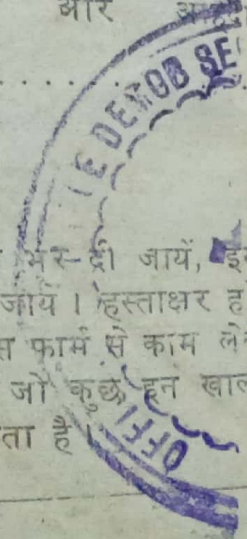
.....हस्ताक्षर और

स्थान कमांडिंग

तारीख

नोट :- जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर-दी जायें, इस
पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जायें। हस्ताक्षर हो
जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने
के बारे में सब बातें समझता है, और जो कुछ हन खाली
जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

*स्थान का नाम लिखो।



(17)

Dy. Commissioner/Collector* Sangli

Application for assistance in finding employment
should be made to Sub-Regional Employment
Exchange at* Sangli His nearest
D.S.S. & A.B. is at* Sangli

12. The contents of para 11 above have been fr
explained to me.

Date Jan 82 Signatur

Station K. K. of Soldier

Date Jan 82 Commanding

NOTE.—The signature of the soldier will not be affixed to this
page until all entries are completed and will then be
regarded as a certificate that he understands the use of
the form and accepts the correctness of the entries
therein.

*Enter staff
3-103 F...on.
S/73